

**Zmluva č. 834 408 025-6-2012 o zriadení vecného bremena  
uzavretá podľa § 151o**

zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“, alebo „zmluva o zriadení vecného bremena“)

**Čl. I  
Zmluvné strany**

**Povinný z vecného bremena:**

Obchodné meno: **Železnice Slovenskej republiky, Bratislava**  
v skratenej forme „ŽSR“  
Sídlo: Klemensova 8 , 813 61 Bratislava  
Právna forma: iná právnická osoba  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po,  
vložka číslo: 312/B  
IČO: 313 64501  
DIČ: 2020480121  
Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Ľupták, generálny riaditeľ ŽSR  
Odštepny závod: ŽSR - Stredisko hospodárenia s majetkom (ďalej „SHM“)  
Holekova 6, 811 04, Bratislava  
Osoba splnomocnená  
na podpis zmluvy: JUDr. Zuzana Kokavcová – poverená výkonom funkcie riaditeľky  
SHM  
Oprávnený k rokovaní: Mgr. Peter Valachovič, vedúci realitného oddelenia  
Údaje k DPH: povinný z vecného bremena je platiteľ DPH  
IČ DPH: SK 2020480121  
Adresa pre doručovanie písomností: ŽSR, Stredisko hospodárenia s majetkom, RP Nové Zámky, M.R.  
Štefánika 64, 940 65 Nové Zámky

(ďalej len „povinný“)

a

**Oprávnený z vecného bremena:**

Obchodné meno: **Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Sídlo: Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra  
Právna forma: akciová spoločnosť  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Nitra, oddiel: Sa,  
vložka číslo: 10193/N  
Štatutárny orgán: Predstavenstvo  
IČO: 36 550 949  
DIČ: 2020154609  
IČ DPH: SK 2020154609  
Osoby oprávnené na podpis zmluvy: Ing. Ján Podmanický – predseda predstavenstva  
Ing. Jozef Tarič - člen predstavenstva

Bankové spojenie:  
Číslo bankového účtu:

Adresa pre doručovanie písomností: Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Nábrežie za  
hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra

Oprávnený je platiteľom DPH.

(ďalej len „oprávnený“ a spolu s povinným aj len ako „zmluvné strany“)

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy o zriadení vecného bremena.

## Čl. II Úvodné ustanovenia

- 1) V súlade s ustanovením § 10 zákona č. 258/1993 Z. z. o Železničiach Slovenskej republiky vzniklo ŽSR právo hospodárenia s majetkom, majetkovými právami a záväzkami, ku ktorým mali už do svojho zániku právo hospodárenia Železnice Slovenskej republiky, š.p., ako aj s majetkom nadobudnutým v priebehu ich podnikania.
- 2) Povinný má právo správy majetku štátu k týmto nehnuteľnostiam:
  - pozemok parc. č. 1374 evidovaný v registri "C" KN v kat. území Lužianky, zapísaný na LV č. 1121 ako zastavané plochy a nádvoría o celkovej výmere 20569 m<sup>2</sup>, v podiele: 1/1 vedený na Katastrálnom úrade Nitra, Správe katastra Nitra
  - pozemok parc. č. 1373/1 evidovaný v registri "C" KN v kat. území Lužianky, zapísaný na LV č. 1121 ako zastavané plochy a nádvoría o celkovej výmere 421 m<sup>2</sup>, v podiele: 1/1 vedený na Katastrálnom úrade Nitra, Správe katastra Nitra
- 3) Oprávnený ako stavebník vodnej stavby „Lužianky – rozšírenie vodovodu, Vinárska ulica“ na základe rozhodnutia vydaného Obvodným úradom životného prostredia Nitra, odborom štátnej vodnej správy a ochrany prírody a krajiny pod č. j. A/2009/00170-03/F18 zo dňa 07.01.2009 zrealizoval predmetnú stavbu a táto bola rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia Nitra, odbor štátnej vodnej správy a ochrany prírody a krajiny pod č. j. A/2009/00245-04/F18 zo dňa 01.03.2010 uvedená do trvalého užívania.
- 4) Oprávnený v zmysle vyššie uvedeného stavebného povolenia zrealizoval líniovú verejno-prospešnú vodnú stavbu : „ *Lužianky – rozšírenie vodovodu, Vinárska ulica*“, pričom uložil vodovodné potrubie HDPE PE DN 150 o dĺžke 45.97 m na časti pozemkov uvedených v čl. II bod 2 tejto zmluvy. Vodovodné potrubie je uložené v ochrannom pásme železničnej trate. Pre vodovodné potrubie je určené pásmo ochrany 1,5 m od vonkajšieho pôdorysného okraja uloženého potrubia z oboch strán.

## Čl. III Predmet zmluvy

- 1) Vecné bremeno „in personam“ spočíva v povinnosti povinného
  - strpieť na svojich pozemkoch uvedených v Čl. II bod 2 tejto zmluvy v rozsahu podľa GP č. 230/2009 overeného Katastrálnym úradom Nitra, Správou katastra Nitra dňa 3.2.2010 pod č. 62/10 (ďalej len „geometrický plán“) na vyznačenie vecného bremena vypracovaného Ing. Jánom Barátom, zriadenie a vedenie vodovodného potrubia s jeho ochranným pásmom v rámci stavby „*Lužianky – rozšírenie vodovodu, Vinárska ulica*“, a jeho prevádzkovanie, rekonštrukciu, modernizáciu, opravy a údržbu,
  - zdržať sa v celom pásme ochrany potrubia vykonávania zemných prác, umiestňovania stavieb, umiestňovania konštrukcií alebo iných podobných zariadení, alebo vykonávania činností obmedzujúcich prístup k verejnému vodovodu alebo ohrozujúcich jeho technický stav, umiestňovania skládok, vysádzania trvalých porastov, umiestňovania skládok a vykonávania terénnych úprav.
- 2) Oprávnený nadobúda zo zriadeného vecného bremena tieto práva:
  - 2.1) za dodržania podmienok a povinností uvedených v tejto zmluve mať uložené na časti pozemkov parc. č. 1374 a parc. č. 1373/1 evidovaných v registri „C“ KN v k. ú. Lužianky, zapísaných na LV č. 1121, vodovodné potrubie s jeho ochranným pásmom v rámci stavby „*Lužianky – rozšírenie vodovodu, Vinárska ulica*“ v súlade s právoplatným stavebným povolením
  - 2.2) za dodržania podmienok a povinností uvedených v tejto zmluve iba v nevyhnutnom rozsahu využívať pozemky parc. č. 1374 a parc. č. 1373/1 evidované v registri „C“ KN v k. ú. Lužianky, zapísané na LV č. 1121 na činnosti spojené so zabezpečením prevádzkyschopnosti uloženého vodovodného potrubia tak, aby tieto činnosti neohrozili bezpečnosť železničnej prevádzky a ani jej plynulosť.

## Čl. IV Cena predmetu zmluvy a platobné podmienky

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa zriadi za jednorazovú odplatu vo výške **1.143,27 €** (slovom: **jedentisícstoštyridsaťtri EUR a dvadsaťsedem Centov**) bez DPH. Za zriadenie práva zodpovedajúceho vecnému bremenu bola oprávneným z vecného bremena na základe zmluvy č.: 834408012-6-2007 o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena uhradená záloha vo výške **199,16 €** (slovom: **tristo eur**) bez DPH. Zvyšok odplaty vo výške **944,11 €** (slovom: **deväťstoštyridsaťštyri EUR a jedenásť Centov**) bez DPH bude oprávneným z vecného bremena uhradený na základe faktúry vystavenej povinným z vecného bremena na číslo bankového účtu uvedené v záhlaví faktúry. Faktúra bude vystavená vrátane DPH vo výške vyplývajúcej z príslušných platných právnych predpisov do 20 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej doručenia oprávnenému.
- 2) V prípade oneskorenia s úhradou jednorazovej odplaty podľa ods. 1) tohto článku je oprávnený povinný zaplatiť povinnému úrok z omeškania v zmysle platných právnych predpisov.
- 3) Povinný má právo odstúpiť od tejto zmluvy, ak oprávnený nezaplatí dohodnutú jednorazovú odplatu v lehote do 90 dní odo dňa splatnosti faktúry. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že právne účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastanú okamihom, kedy prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od tejto zmluvy je doručený druhej zmluvnej strane.

## Čl. V Doručovanie

- 1) Povinný a oprávnený sa dohodli že na doručovanie akýchkoľvek písomností sa budú vzťahovať ustanovenia § 45 až 50 zákona č. 99/1963 Zb. Občianskeho súdneho poriadku v platnom znení.

## Čl. VI Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1) Oprávnený sa zaväzuje, že bez predchádzajúcej písomnej dohody s povinným, v časti pozemku alebo stavby, na ktorú sa vzťahujú práva vyplývajúce z vecného bremena, nebude budovať ďalšie stavby, zasahovať do stavebných konštrukcií objektu, vysádzať stromy, krovinu alebo vysoké porasty ani iným spôsobom zasahovať do celistvosti ostatných častí pozemku alebo stavby.
- 2) Oprávnený je povinný zabezpečiť, aby umiestnením stavby a jej užívaním, údržbou, opravami, prípadne rekonštrukčnými prácami na nej, neboli dotknuté stavby, zariadenia a ostatný majetok povinného takým spôsobom, ktorý by:
  - a) narušil ich stabilitu,
  - b) narušil riadnu prevádzku železničných zariadení, jej bezpečnosť alebo plynulosť,
  - c) znemožnil alebo podstatne sťažil ich údržbu alebo opravu,
  - d) znehodnotil ich alebo trvale poškodil,
  - e) bol v rozpore so všeobecne platnými právnymi predpismi, technickými normami alebo železničnými predpismi.
- 3) Zmluvné strany sú si povinné uhradiť preukázateľnú škodu, ktorá im vznikne v prípade nedodržania podmienok uvedených v tejto zmluve druhou zmluvnou stranou, ako aj porušením právnych predpisov, technických noriem, príp. prerušením, alebo obmedzením ich prevádzky a zabezpečiť v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy na vlastné náklady odstránenie dôsledkov svojho neoprávneného konania resp. tretích osôb, konajúcich na základe ich pokynov.

## Čl. VII Osobitné ustanovenia

- 1) Oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu povolením vkladu do katastra nehnuteľností podľa zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (Katastrálny zákon) ďalej len („zákon č. 162/1995 Z. z.“) v znení neskorších predpisov.
- 2) Návrh na povolenie vkladu tejto zmluvy o zriadení vecného bremena (ďalej len „**návrh na povolenie vkladu**“) do katastra nehnuteľností podá oprávnený na základe písomného oznámenia povinného o zrealizovaní úhrady jednorazovej odplaty v súlade s čl. IV tejto zmluvy, ktoré bude oprávnenému doručené do 14 dní odo dňa pripísania jednorazovej odplaty na účet povinného. V prípade podania návrhu na vklad v rozpore s týmto bodom povinný má právo na úhradu zmluvnej pokuty oprávneným, a to vo výške 30% z celkovej jednorazovej odplaty dohodnutej v čl. IV tejto zmluvy.
- 3) Uplatnením bodu 2) tohto ustanovenia nie je dotknutý nárok povinného na náhradu škody, ktorá mu vznikne porušením povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 3) Povinný a oprávnený sa dohodli, že všetky správne poplatky súvisiace so zriadením vecného bremena uhradí oprávnený.
- 4) Vecné bremeno zriadené touto zmluvou sa netýka budúcich ďalších stavieb oprávneného (vrátane rekonštrukčných), ktoré budú stavbu alebo zariadenie, tvoriace vecné bremeno podľa tejto zmluvy dopĺňovať, rozširovať prístavbou prípadne nadstavbou, alebo ju podstatne upravovať. Vecné bremeno, ktoré by súviselo s realizáciou takýchto stavieb, je možné k nehnuteľnostiam v súlade s Čl. III. tejto zmluvy zriadiť novou samostatnou zmluvou v súlade s § 151 o) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
- 5) Za podstatnú úpravu podľa Čl. VII. bod 4 tejto zmluvy, bude považovaná najmä taká stavebná úprava, ktorá sa môže dotknúť už existujúcich stavieb alebo zariadení povinného takým spôsobom, že:
  - a) naruší ich stabilitu,
  - b) naruší plynulosť alebo bezpečnosť ich prevádzky,
  - c) znemožní alebo podstatne sťaží ich údržbu alebo opravu,
  - d) môže sa dotknúť výhľadových stavebných zámerov povinného.
- 6) Práva a povinnosti povinného vykonávajú jednotlivé VOJ povinného podľa kompetencií vymedzených v platnom organizačnom poriadku ŽSR alebo v platných splnomocňovacích nariadeniach generálneho riaditeľa ŽSR.

## Čl. VIII Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania stavby a jej platnosť končí:
  - 1.1) vydaním právoplatného rozhodnutia alebo povolenia na jej odstránenie v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) (ďalej len „zákon č. 50/1976 Zb.“).
  - 1.2) odstúpením od tejto zmluvy v zmysle Čl. IV. bod 3., tejto zmluvy,
  - 1.3) dohodou zmluvných strán.
- 2) Prílohou tejto zmluvy je Geometrický plán č. 230/2009 na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inž. sietí a na zriadenie pásma ochrany inž. siete na p.č. 1326-1371 reg. E a p.č. 1367/15-1374 reg. C-KN overený Katastrálnym úradom Nitra, Správou katastra Nitra dňa 3.2.2010 pod č. 62/10, vyhotoviteľ Ing. Ján Barát, J. Vuruma 4, 949 01 Nitra.
- 3) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Vecno-právne účinky tejto zmluvy nastávajú dňom povolenia vkladu do katastra nehnuteľností.
- 4) Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú súhlas so zverejnením tejto Zmluvy i jej prípadných dodatkov v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

- 5) Podpis povinného v prípade vzniku vecného bremena a podpis oprávneného v prípade zániku vecného bremena na zmluve musí byť úradne osvedčený v zmysle § 42 ods.3 zákona č. 162/1995 Z. z.
- 6) K zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu k nehnuteľnostiam špecifikovaným v čl. III. tejto zmluvy je potrebné vyhotovenie osobitnej zmluvy a jej následný vklad do katastra nehnuteľností. Účinky zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu vzniknú vydaním právoplatného rozhodnutia príslušnej Správy katastra nehnuteľností o zániku vecného bremena. Režim zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu sa riadi primerane ustanoveniami čl. VII. tejto zmluvy.
- 7) Všetky náklady spojené s návrhom na vklad zmluvy o zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností znáša oprávnený.
- 8) Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 9) Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré prípadne vzniknú z realizácie tejto zmluvy budú prednostne riešiť vzájomnou dohodou.
- 10) Táto zmluva má päť strán a je vyhotovená v piatich rovnopisoch rovnakej právnej sily, z ktorých oprávnený obdrží 3 vyhotovenia ( z toho 2 vyhotovenia pre potreby katastrálneho konania) a povinný dve vyhotovenia.
- 11) Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju dobrovoľne, bez nátlaku, vážne a vlastnoručne podpísali.

### **Čl. IX** **Salvatorická klauzula**

- 1) Ak by mali byť ustanovenia tejto zmluvy o zriadení vecného bremena celkom alebo čiastočne neplatné, alebo stratia právoplatnosť neskôr, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia zmluvy. To isté platí, pokiaľ by v zmluve vyšli na javo medzery. Namiesto neplatného ustanovenia alebo na vyplnenie medzery sa má stanoviť primeraná úprava, ktorá pokiaľ to bude možné najviac zodpovedá tomu, čo chcú osoby, ktoré zmluvu uzatvárajú, pokiaľ by pri vyhotovovaní zmluvy s týmto bodom počítali (uvažovali).
- 2) Zmluvné strany sú povinné držať sa toho, čo platí podľa odstavca 1 pri formálnej zmene doslovného textu (znenia) tejto zmluvy o zriadení vecného bremena v príslušnej forme.

V Bratislave, dňa 26.03.2012

V Nitre, dňa 14.03.2012

Povinný  
Železnice Slovenskej republiky, Bratislava

Oprávnený  
Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

---

JUDr. Zuzana Kokavcová  
poverená výkonom funkcie riaditeľky  
Strediska hospodárenia s majetkom

---

Ing. Ján Podmanický  
predseda predstavenstva

---

Ing. Jozef Tarič  
člen predstavenstva